

Ds. K. MEIMA, *De Klaagliederen van Jeremia*. J. H. Kok, N. V. Kampen, s.j.

Ook hierdie publikasie maak deel uit van die bogenoemde serie, ook met die Statevertaling wat hier toegelig word. As uitgegaan was van die nuwere vertaling, sou verskillende van die toeligtings ook agterweë kon gebly het byvoorbeeld die verklaring van „zeekalveren” in Klaagl. 4:3 wat deur die skrywer verklaar word „wrede dieren als jakhalzen”. Beide die NBG en die Afrikaanse vertaling gebruik hier die woord jakkalse. Ook die toeligting op die laaste verse van Hk. 3 gee blyk hiervan. Wat die skrywer daar aanbeveel is reeds gedoen in die nuwe vertaling. Die verklaring van 4:13–15 p. 26 sal nie algehele instemming vind nie—die vraag is wie dat die onderwerp van vs. 14 is, die profete en die priesters of die regverdiges, wie se bloed deur hulle vergiet is. Die verklarings by die verskillende tekste is goed en duidelik en wie Klaagliedere lees kan nuttig gebruik maak van hierdie werkie.

E. S. MULDER.